

# *Informe Mundial sobre Cultura 2000-2001*

## *Diversidad cultural, conflicto y pluralismo*



CENTRO UNESCO DE MONTEVIDEO

## ÍNDICE

- **Introducción**
- **Primera parte: *Diversidad cultural, conflicto y pluralismo***
  - .- Capítulo 1: Diversidad cultural, conflicto y pluralismo
- **Segunda parte: *Debates actuales***
  - .- Capítulo 2: Redistribución, reconocimiento y participación: hacia un concepto integrado de la justicia
  - .- Capítulo 3: Globalización, desigualdad y estado de la inversión social
  - .- Capítulo 4: Globalización y diversidad cultural
  - .- Capítulo 5: La cultura del valor
  - .- Capítulo 6: Cultura y pobreza
  - .- Capítulo 7: El pluralismo sostenible y el futuro de la pertenencia
- **Tercera parte: *Políticas culturales y patrimonio cultural***
  - .- Capítulo 8: La factura del pasado: la economía del patrimonio cultural
  - .- Capítulo 9: Actuaciones de la UNESCO en la conservación y rehabilitación del patrimonio
  - .- Capítulo 10: El impacto de los últimos desarrollos en la noción de patrimonio cultural del Convenio del Patrimonio Mundial
  - .- Capítulo 11: Valores y conservación del patrimonio en las sociedades en proceso de globalización
- **Cuarta parte: *Los nuevos medios de comunicación y el conocimiento cultural***
  - .- Capítulo 12: El uso de las tecnologías de la información para preservar y mantener el patrimonio cultural: el colectivo digital
  - .- Capítulo 13: Estrategia de los museos en la sociedad de la información
- **Quinta parte: *La opinión pública internacional y la identidad nacional***
  - .- Capítulo 14: Opinión pública internacional e identidad nacional: estudio descriptivo de los datos de informes existentes
- **Sexta parte: *Medida de la cultura: prácticas nacionales e internacionales***
  - .- Capítulo 15: El Programa Nacional de Estadísticas Culturales de Canadá: un cuarto de siglo de desarrollo
  - .- Capítulo 16: Las estadísticas culturales en Filipinas
  - .- Capítulo 17: Hacia un sistema internacional de estadísticas e indicadores culturales: la experiencia italiana
  - .- Capítulo 18: La cultura y sus cifras: un vistazo a la experiencia francesa
  - .- Capítulo 19: En busca de indicadores de cultura y desarrollo: avances y propuestas
- **Séptima parte: *Tablas estadísticas e indicadores culturales***

## INTRODUCCIÓN

Este segundo Informe Mundial sobre la Cultura fue elaborado por el Comité Científico del Informe Mundial sobre la Cultura, perteneciente a UNESCO, en el año 2000, dos años después de la publicación del primer informe. Los nuevos desafíos responden a la serie de conflictos que incluyen aspectos culturales y que tuvieron lugar en ese período, generando así el título de esta edición: *Diversidad cultural, conflicto y pluralismo*.

En la primera parte de este Informe se presentan los resultados de los estudios y reflexiones llevadas a cabo por el Comité en torno al tema principal, intentando comprender los cambios recientes en la percepción de las diferencias o los orígenes culturales y la reproducción de la diversidad. La segunda parte desarrolla los debates actuales sobre asuntos de importancia internacional, referidos al tema general. A continuación, se presenta la tercera parte, que versa sobre las políticas culturales y el patrimonio cultural, y presenta las nuevas perspectivas del trabajo que ha llevado a cabo la UNESCO en este campo. La cuarta parte muestra un análisis de las nuevas tecnologías de información y la comunicación, que están generando cambios decisivos en la manera en que las culturas se crean y comunican. En esta línea se presenta un proyecto para crear "colectivos digitales" de las culturas. La quinta parte desarrolla, sobre la base de la información disponible, experiencias varias sobre la realidad de la globalización, las cuales no siempre resultan positivas. La sexta sección hace referencia a los temas estadísticos en la cultura y a la elaboración de indicadores culturales. Por último se presenta, en la séptima parte, un anexo estadístico, con tablas que contienen datos diversos relacionados con la dimensión cultural.

### PRIMERA PARTE

#### *DIVERSIDAD CULTURAL, CONFLICTO Y PLURALISMO*

#### Capítulo 1

##### *Diversidad cultural, conflicto y pluralismo*

##### **.- Autores/as:**

- Lourdes Arzipe, Presidente del Comité Científico del Informe Mundial sobre Cultura, profesora e investigadora en la UNAM (México)
- Elizabeth Jelin, Socióloga e investigadora, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, UBA (Argentina)
- J. Mohan Rao, Profesor especialista en Economía del Desarrollo, Universidad de Massachusetts (EE.UU.)
- Paul Streeten, Profesor Emérito de la Universidad de Boston (EE.UU.) y consultor del PNUD.

En este capítulo se analizan los nuevos retos que la globalización presenta a las políticas culturales, se definen las tareas que necesariamente deben ser llevadas a cabo y, finalmente, se realizan recomendaciones políticas para poder realizar tales tareas.

Con respecto al primer punto se describen como desafíos las nuevas oportunidades de intercambio cultural que ofrece la globalización (como positivo) y las nuevas formas de intolerancia y agresión (como negativo). En este contexto se define el concepto de "injusticia cultural" como "desigualdad de los recursos disponibles para grupos diferentes que comparten iguales valores". A partir de allí aparece el desafío mayor de nuestros tiempos, que es saber cómo afrontar el conflicto, la dominación y la injusticia cultural para favorecer la capacidad de convivencia.

La tarea entonces consiste en desarrollar políticas de reconocimiento y de justicia, y combinar políticas culturales de la diferencia con políticas sociales de la igualdad. Esto se basa en la concepción de que tanto la diversidad (cultural) como la equidad (social) conducen a la armonía, por lo tanto, es necesario reducir al mínimo la desigualdad para reforzar la participación igualitaria y efectiva, y así desarrollar un genuino pluralismo cultural.

De aquí se desprenden las siguientes recomendaciones políticas:

- Las políticas gubernamentales deben defender el reconocimiento cultural como un derecho básico del ser humano
- La justicia cultural debe incluirse en los esfuerzos por alcanzar la justicia económica, política y social.
- La desigualdad y marginación son enemigas de la convivencia y el desarrollo humano, por tanto se exige la redistribución económica
- El enfoque político debe basarse en las necesidades, deseos y aspiraciones de las personas como agentes autónomos con iniciativa.
- Deben formularse políticas antidiscriminación en la educación y los programas de gobierno.
- Desarrollar el principio de que todos los seres humanos tienen igual capacidad de crear cultura y de sentir empatía y compasión por otros, como base de la convivencia.
- Reconocer cierto grado de autogobierno a grupos culturales
- Proteger intereses de las minorías en lo cultural a través de protección jurídica, representación en los órganos políticos, equilibrio entre gobierno, sector privado y sociedad civil, estrategias educativas, apoyo a las redes organizadas por estas minorías.

## **SEGUNDA PARTE** *DEBATES ACTUALES*

### **Capítulo 2**

*Redistribución, reconocimiento y participación: hacia un concepto integrado de la justicia*

.- **Autor:** Nancy Fraser, Departamento de Ciencias Políticas, New School of Social Research (EE.UU.)

En esta sección se presenta el sentido de las demandas de justicia social, así como un concepto bidimensional de la justicia.

En cuanto al primer punto, se pueden distinguir dos líneas. Por un lado la demanda de redistribución de recursos y bienes, y por otro la demanda de una política de reconocimiento de las diferencias. Siguiendo el análisis de la primera línea, ésta se centra en injusticias socioeconómicas sufridas por clases o colectivos de clases, cuyo remedio consistiría en la reestructuración política y económica. En cambio, en relación con la segunda las injusticias se producen a nivel cultural y son sufridas por grupos sociales que tienen menor estima, honor y prestigio que otros, pudiendo solucionarse mediante un cambio cultural o simbólico.

A partir de esta doble cara de la injusticia se desarrolla un concepto "bidimensional" de la justicia, que incluye la redistribución y el reconocimiento y que tiene como núcleo normativo la "paridad de participación" (que es universalista). Esta paridad implica dos condiciones, una objetiva y otra intersubjetiva. La primera sostiene que es necesario distribuir los recursos materiales de forma que se garantice la independencia y la "voz" de los participantes; la segunda por su parte,

exige sistemas institucionalizados de valores culturales que expresen igual respeto para todos los participantes y garanticen igualdad de oportunidades para alcanzar la estima social.

Esto lleva entonces a plantearse una cuestión política clave:

¿Cómo podemos desarrollar una perspectiva programática coherente que integre redistribución y reconocimiento?

### Capítulo 3

#### *Globalización, desigualdad y estado de la inversión social*

.- **Autor:** Anthony Giddens, Profesor y Director de London School of Economics and Political Science (Reino Unido)

En este capítulo se describen los efectos de la globalización, las transformaciones de la economía y el estado de la inversión social, en relación con la desigualdad.

Respecto del primer punto, se define a la globalización como económica, social, política y cultural, aunque con procesos diferentes en cada una de estas dimensiones. Dentro de sus efectos el autor (Anthony Giddens) destaca el de diferenciación, más que el de homogenización. Se afirma que la globalización "tira hacia afuera" el Estado Nación, "empuja hacia abajo" las nuevas posibilidades de autonomía, de identidades locales y formas de nacionalismo y "tira hacia los lados", creando nuevas regiones económicas o culturales que trascienden las fronteras nacionales.

En cuanto a la economía se destaca la transición fundamental hacia la producción a medida, hacia la "suavización" de las jerarquías económicas o partes de ellas, y por lo tanto se refuerza el rol de las PYMES en la generación de desarrollo económico. Además se subraya el papel de la economía del conocimiento como indicador del progreso económico. Por otra parte se describe el equilibrio nuevo que existe entre el Estado y los mercados para la provisión de bienes públicos, sosteniendo que una economía de mercado satisfactoria genera mayor prosperidad que cualquier otro sistema, pero que tiene costes importantes en cuanto a la igualdad.

Finalmente, al hablar del estado de la inversión social, el autor afirma que es necesario que se estimule la iniciativa individual y la responsabilidad en lugar de la pasividad y la resignación. El gobierno, las familias y las comunidades deben alimentar el capital humano. Éste debe ser el principio rector de la política de inversiones sociales, es decir, la generación de un bienestar activo. Como motor clave del desarrollo del capital humano entonces, aparece la educación, foco fundamental de inversión., ya que otorga libertad a los individuos para buscar su bienestar. Estas políticas de inversión para desarrollar el capital humano aparecen como bases para promover la igualdad.

## Capítulo 4

### *Globalización y diversidad cultural*

.- **Autor:** Elie Cohen, Director de Investigación en Centre National de la Recherche Scientifique y Asesor Económico del Primer Ministro de Francia.

En esta sección se agregan elementos que esclarecen más el concepto de globalización, se definen brevemente las nociones de cultura e identidad y se relacionan los efectos de la primera (globalización) con la diversidad cultural.

En este artículo se presentan tres novedades de la globalización. Primero, la interdependencia económica fuerte que existe entre países, a través del comercio, la circulación de capitales y las migraciones. En segundo lugar, el hecho de que se haya convertido un modelo específico (economía estadounidense) en el modelo económico perfecto para la era de la globalización. Y como tercera novedad la revolución en la información, el transporte y las tecnologías financieras, que llevan a una representación simbólica de la globalización, tanto como construcción imaginaria como realidad económica.

Por otra parte, se definen la cultura y la identidad. La primera, en un enfoque positivo se refiere a los estilos de vida, modelos de cooperación e interacción en una comunidad, justificaciones de las acciones por medio de un sistema de valores y normas. La identidad, por su parte, constituye las características transmitidas y heredadas (no elegidas) de una persona o un colectivo. En esta era de la globalización se destaca el desarrollo de las reivindicaciones de identidad.

Frente al fenómeno de la globalización entonces, se generan mecanismos proteccionistas de las identidades, entre ellos la "excepción cultural". Ésta implica reforzar la reivindicación de las identidades, proteger las industrias locales, promover los trabajos intelectuales intempestivos, destacar el patrimonio cultural y lingüístico y esconder las intenciones "antidemocráticas".

En definitiva, el tema de la globalización pone de relieve ciertas cuestiones, entre ellas la pregunta acerca de la coexistencia de las reivindicaciones de identidades con los valores universales de mercado y democráticos, y cuáles son las condiciones para que esto ocurra. Las teorías que se desarrollan en esta época deben situarse en perspectiva, en relación con las contra tendencias de la diversidad cultural.

## Capítulo 5

### *La cultura del valor: una entrevista con Youssef Chahine*

.- **Autor:** no especificado (tomado de una entrevista realizada el 28 de abril de 1999)

Este capítulo se centra en una entrevista con este director de cine de origen egipcio, autoexiliado en Francia, casado con una francesa y de madre griega. En ésta se habla de la globalización, la creatividad y el cine como expresión artística, relacionando estos temas con su propia experiencia, tanto en el séptimo arte como en su vida en general.

## **Capítulo 6** *Cultura y pobreza*

.- **Autor:** Rodolfo Stavenhagen, sociólogo y profesor, El Colegio de México (México)

Aquí el principal tema es la vinculación entre estos dos conceptos que aparecen en el título. En primer lugar se define la pobreza y a continuación se la relaciona con la dimensión cultural.

La pobreza, de acuerdo con este artículo, es un fenómeno social que tiende a concentrarse en grupos de personas claramente identificables, más allá de si se define según el "umbral de pobreza" (línea de pobreza) o según NBI. Para el autor (Rodolfo Stavenhagen, sociólogo mexicano) la pobreza, en definitiva, es la expresión de otras formas de desigualdad de grupo y de exclusión social. De este modo se relaciona con la etnicidad o dimensión cultural. Es lo que él llama "desigualdad horizontal", que implica la discriminación por grupos. Por estos motivos, la solución que propone para resolver el tema de la pobreza es la creación de una nueva ética mundial que se focalice, entre otras cosas, en lo local.

## **Capítulo 7** *El pluralismo sostenible y el futuro de la pertenencia*

.- **Autores:**

- Arjun Appadurai, Profesor, Departamento de Antropología, Universidad de Chicago; Director del Proyecto de Globalización, Centro de Estudios Internacionales (EE.UU.)
- Katerina Stenou, Directora, División Pluralismo Cultural, Área de Cultura, UNESCO

En esta sección se definen los conceptos de pluralismo y diversidad cultural, se analizan las implicaciones de la globalización en el pluralismo cultural y se desarrollan temas como los derechos culturales y la ciudadanía cultural.

La definición que se da de pluralismo es de norma y proceso dinámico ligado con la teoría y práctica de la nación-estado moderna. En cuanto a la diversidad cultural, se la define como un ordenamiento social estable para la coexistencia de grupos con identidades culturales diferentes. La pregunta clave es entonces, cómo guiar la evolución de esas identidades culturales y de las relaciones entre los grupos de manera creativa y sostenible (pluralismo sostenible).

A partir de estas características del pluralismo (que se produce en relación con la jurisdicción de un estado-nación), se afirma que la globalización tiene implicaciones negativas en el pluralismo cultural. La primera es la intensificación de las tensiones entre ciudadanos e inmigrantes; la segunda es que ha exacerbado las políticas nacionales de identidad; y la tercera es el reforzamiento de las tendencias pre-existentes hacia la xenofobia nacionalista.

En cuanto al tema de la ciudadanía cultural, aparece un concepto novedoso: "nacionalismos de diáspora". Estos son formas de ciudadanía cultural que trascienden las fronteras nacionales y se entrelazan a nivel mundial en las "esferas públicas de la diáspora". Estas redes se constituyen gracias a los medios de comunicación globalizados, que permiten la conexión de personas con la misma identidad cultural que se encuentran en distintos lugares del mundo. A esto se suma el hecho de que la ciudadanía democrática en los estados modernos es abierta (derechos universales) pero a su vez cerrada (la pertenencia al pueblo debe basarse en algún principio natural, básicamente étnico). Por estos motivos se vuelve cada vez más central el desarrollo de derechos culturales que reconozcan de manera genuina en la esfera pública la diversidad cultural.

## **TERCERA PARTE** *POLÍTICAS CULTURALES Y PATRIMONIO CULTURAL*

### **Capítulo 8**

#### *La factura del pasado: la economía del patrimonio cultural*

**.- Autores:**

- Arjo Klamer, Profesor de Economía del Arte y Cultura, Erasmus University, Rotterdam (Países Bajos)
- David Throsby, Profesor de Economía, Macquarie University, Sidney (Australia)

En este capítulo se analizan las dimensiones económicas de las decisiones acerca del patrimonio cultural, así como se definen ciertos conceptos claves para la valoración de los objetos pertenecientes al mismo.

Las principales cuestiones económicas que aparecen en este tema son las siguientes: la escasez de recursos materiales y humanos; los costos de oportunidad de los recursos y las preferencias de los "consumidores" del patrimonio cultural (si es que están dispuestos a pagar para la conservación del mismo). A partir de aquí, para calcular el valor económico total del patrimonio cultural (por el cual se va a definir cuánto se invierte en este ámbito) se diferencia entre los objetos culturales que tienen un valor de uso directo para las personas (cuadros, entradas a museos, etc.) y aquellos que poseen otro tipo de valores. Estos valores de "no uso" son tres: valor de existencia (disfrutar del hecho de saber que un determinado objeto cultural existe), valor de opción (tener la esperanza de que uno va a poder "consumir" determinado objeto cultural) y valor de legado (dar importancia a los objetos culturales como herencia histórica para el futuro). La suma de los valores de uso más los valores de no uso permite deducir el valor económico total del patrimonio.

En resumen, el patrimonio cultural es un "capital" que contribuye al incremento del valor cultural de una nación y que además puede generar valor económico para la misma. Por lo tanto, las cuestiones acerca del financiamiento para el mantenimiento del patrimonio cultural aparecen en la agenda de los diferentes estados, ya sea con mayor o menor fuerza.

### **Capítulo 9**

#### *Actuaciones de la UNESCO en la conservación y rehabilitación del patrimonio*

**.- Autor:** Mounir Bouchenaki, Director, División de Patrimonio Cultural, Director General Adjunto, UNESCO (Francia)

En esta sección se recorre un poco la historia de la UNESCO como principal ente encargado de proteger el patrimonio de las naciones y se describe la situación actual en esta materia.

A partir de los años sesenta se comenzó a considerar a ciertos monumentos como patrimonio de la humanidad y de responsabilidad para la comunidad internacional y, por supuesto, la UNESCO. Fueron los orígenes de las campañas de salvaguardia del patrimonio desarrolladas por este organismo y que tiene lugar hasta hoy, cuando hay más de 20 proyectos en curso. Sin embargo, actualmente existen dificultades en el financiamiento de estas costosas campañas, ya que las donaciones son cada vez más escasas y la obtención de fondos implica un complicado proceso, con reglas precisas y necesidad de fondos pre-inversión. En un intento por responder a esta problemática,

UNESCO ha desarrollado convenios que son un marco legal, económico y administrativo permanente para la cooperación internacional en pro de la protección del patrimonio, tanto natural como cultural, de la humanidad.

## **Capítulo 10**

### *El impacto de los últimos desarrollos de la noción de patrimonio cultural del Convenio del Patrimonio Mundial*

.- **Autor:** Laurent Levi-Strauss, Subdirector, División de Patrimonio Cultural, UNESCO (Francia)

Aquí se describen los comienzos de la Lista de Patrimonio Mundial de UNESCO (en el marco del Convenio del Patrimonio Mundial) y su cambio paulatino hacia nuevas nociones de patrimonio cultural, analizando sus consecuencias.

La Lista de Patrimonio Mundial nació en 1978 con el objetivo de dar apoyo económico para la conservación de los objetos inscritos en ella, elaborando un marco legal para ello. Dado el gran crecimiento de la misma a lo largo de los años, se fueron modificando sus objetivos y las nociones de patrimonio que definían los objetos que se incluían en ella.

Respecto a lo primero, actualmente la Lista otorga solamente reconocimiento público internacional a los objetos que incluye, lo cual aumenta el interés del público que "consume" ese patrimonio. Como consecuencia de esto se genera entre las naciones un espíritu de "emulación" y competencia real para estar en la Lista.

En cuanto a las nociones de patrimonio, la Comisión tenía en el pasado una visión "monumentalista" para realizar la Lista, en cambio, hoy en día el planteamiento que realiza es más de corte antropológico y global. La elección de bienes para la Lista debe basarse en factores, además de estéticos, históricos y antropológicos, ya que ésta debe recoger las más importantes manifestaciones de la diversidad de culturas de la humanidad.

## **Capítulo 11**

### *Valores y conservación del patrimonio en las sociedades en proceso de globalización*

.- **Autores:**

- Randall Mason, Especialista Jefe de Proyectos, Getty Conservation Institute (EE.UU.)
- Marta de la Torre, Directora de Grupo, Información y Comunicaciones, Getty Conservation Institute (EE.UU.)

En este capítulo se analizan principalmente el papel de la conservación del patrimonio, el valor que éste tiene y sus implicaciones.

Según el artículo, los procesos de globalización exigen una reconsideración de las relaciones tradicionales entre los objetos, edificios, el territorio, el medio ambiente cambiante y los grupos culturales, analizando el papel de la conservación del patrimonio físico. La posesión, creación y cuidado del patrimonio aparecen como una necesidad social básica, y en particular esto último (conservación) se define como uno de los medios para alcanzar el objetivo de diversidad en este contexto de globalización.

El valor del patrimonio que aquí se describe va más allá del valor histórico que por definición tiene; implica valor estético, espiritual, político, económico, educativo. Uniendo esto a lo anteriormente analizado se plantea el reto de cómo gestionar las decisiones sobre conservación del patrimonio de modo que una gran parte de estos valores se tenga en cuenta y sea considerada.

## **CUARTA PARTE**

### *LOS NUEVOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y EL CONOCIMIENTO CULTURAL*

#### **Capítulo 12**

*El uso de las tecnologías de la información para preservar y mantener el patrimonio cultural: el colectivo digital*

.- **Autor:** Maurita Peterson Holland, Profesor Asociado y Adjunto al Decano de Extensión Académica, Facultad de Información, Universidad de Michigan (EE.UU.)

En esta sección se describe un proyecto llamado "colectivo digital" para la conservación del patrimonio cultural y se relata la experiencia particular de preservación cultural de los amerindios.

Lo más interesante del capítulo es la innovadora idea de "colectivo digital", definida como una estructura organizativa que tiene como objetivo atraer las contribuciones de individuos y coleccionistas, así como estimular los comentarios y las relaciones entre los espectadores acerca del material que figura en dicho colectivo. Dentro del mismo se encontrará Internet, y a su vez los materiales se podrán consultar en CD ROM, entre otras diversas posibilidades.

#### **Capítulo 13**

*Estrategia de los museos en la sociedad de la información*

.- **Autor:** Pierre Coural, Director, Unidad de Producción Audiovisual y Cinematográfica, Museo de Louvre (Francia)

Aquí el análisis se centra en la situación actual de los museos en un contexto de gran desarrollo tecnológico y describe los casos particulares de los museos en EE.UU. y la Unión Europea, enfatizando en el uso que éstos hacen de las tecnologías de la información.

Con respecto a la situación de los museos en términos generales, el capítulo menciona que se han visto beneficiados por la circulación de imágenes, que comenzó con los libros, luego con medios audiovisuales y actualmente a través de la tecnología multimedia. Además se dice que estas organizaciones se han adaptado a las expectativas de los sectores educativos, turismo, la sociedad del ocio, etc. Finalmente se dice también que los museos han tomado conciencia sobre la necesidad de difusión cultural que existe en la actualidad y que tienen como objetivo la utilización de la tecnología de la información con dicho cometido.

## QUINTA PARTE

### LA OPINIÓN PÚBLICA INTERNACIONAL Y LA IDENTIDAD NACIONAL

#### Capítulo 14

*Opinión pública internacional e identidad nacional: estudio descriptivo de los datos de informes existentes*

.- **Autor:** Jos W.Becker, Oficina de Planificación Social y Cultural (Países Bajos)

Lo que se describe en este capítulo es una encuesta realizada en 24 países en 1995 acerca de la identidad nacional, a partir de la cual se analizan los resultados. Con el fin de adentrarse en ella, se define previamente el concepto de valor, se lo relaciona con la globalización y se presentan los ideales que se conocen como más extendidos a nivel mundial.

El concepto de valor implica la idea de lo que es deseable en una sociedad y a su vez, cuáles son los modos deseables de pensar y comportarse (moralidad). Hay valores universales (válidos para toda la sociedad) y particulares (válidos para determinada área solamente). En este contexto de globalización surgen dos efectos sobre la temática de los valores: por un lado, una tendencia a la homogeneidad cultural (adopción de valores extranjeros), y por otro una tendencia a la diversidad cultural (resistencia a adoptar valores externos).

En cuánto a los ideales más extendidos se señalan los siguientes: democracia, tolerancia, emancipación de la mujer (estos tres con ciertas salvedades), aceptación del trabajo remunerado de la mujer, visión bastante liberal del matrimonio, deseo de proteger a los/as niños/as (más ampliamente aceptados) y el cuidado del medio ambiente (en menor medida).

Pasando ahora a la encuesta, ésta se desarrolló en cinco partes. La primera se refería a la identificación con regiones geográficas (vecindad, ciudad, provincia, país y continente). La conclusión principal es que la identificación más fuerte es con el país y que las identificaciones con determinadas regiones coexisten y no se sustituyen mutuamente (es decir, que una persona puede estar altamente identificada con su vecindad y a la vez con su país, sin que la fortaleza de una debilite a la otra).

En la segunda parte de la encuesta se preguntó acerca de la migración. Las conclusiones más relevantes son que existe una baja disposición a la movilidad, variable que tiene una relación inversa con la identificación geográfica (cuánta más fuerte es ésta, menos disposición existe a emigrar) y que la relación entre los diferentes lugares a los que los individuos estarían dispuestos a moverse es positiva (cuando una aumenta, las otras también).

Acerca de la tercera parte, en la cual se indagó en los sentimientos nacionales, se pueden destacar las siguientes reflexiones. Por un lado existe un rechazo generalizado al separatismo. Por otra parte el nacionalismo es relativamente fuerte (47% prefiere ser ciudadano de su propio país antes que de cualquier otro) pero parece tener implicancias limitadas; y finalmente, que el orgullo nacional está basado sobretudo en el esfuerzo cultural de un país (ciencia, arte, literatura).

Dentro de la cuarta parte, se preguntó a los encuestados acerca de la ciudadanía y las minorías. En cuanto a lo primero, lo que más se valoró fue la ciudadanía "subjética", dándole mayor peso como factores importantes para ser ciudadanos de un país a "sentirse ciudadano" y a hablar la lengua nacional. Acerca de las minorías por su parte, apareció una reticencia a admitir más inmigrantes (salvo refugiados políticos) ya que fueron considerados como responsables del aumento de la criminalidad y de la falta de trabajo, reconociendo solamente que tienen una aportación al multiculturalismo.

Finalmente, en la última sección de la encuesta se correlacionaron tres variables (nacionalismo, actitud frente a las minorías y creencia en la conveniencia de la asimilación de extranjeros) con la edad, el sexo y el nivel educativo de los encuestados. Si bien las tendencias descubiertas fueron débiles vale la pena mencionarlas: cuánta mayor edad, mayor nacionalismo, actitud menos favorable con las minorías y mayor deseo de asimilación de los extranjeros. Con el nivel educativo la relación es inversa, cuánto más educados, menos nacionalistas, más positivos frente a las minorías y menores deseos de asimilación de los extranjeros. En cuanto al sexo, no aparecieron tendencias claras. Además se intentó obtener conclusiones más a nivel de países, sin embargo esto dio correlaciones despreciables.

## **SEXTA PARTE**

### *MEDIDA DE LA CULTURA: PRÁCTICAS NACIONALES E INTERNACIONALES*

#### **Capítulo 15**

*El Programa Nacional de Estadísticas Culturales de Canadá: Un cuarto de siglo de desarrollo*

**.- Autor:**

- Paul McPhie, Subdirector de Innovación Científica e Información Electrónica, Statistics Canada, con notas de:

- Michel Durand, Jefe de la Sección de Investigación y Comunicación, Programa de Estadísticas Culturales, Statistics Canada,

- John Gordon, Jefe de Encuestas Culturales, Programa de Estadísticas Culturales, Statistics Canada

- John Foote, Gerente, Dirección de Investigación y Análisis Económico, Planificación Estratégica y Coordinación Política, Departamento del Patrimonio Canadiense

En esta sección se describe este programa llevado a cabo en Canadá. Lo más interesante es observar sus objetivos y tareas. Las metas del mismo han sido intentar responder a las necesidades de información de quienes se identifican con el sector de la cultura (más que a las de aquellos que, según ciertos observadores externos, deberían estar en ese sector). Esto incluye a los proveedores de productos y servicios culturales (industria editorial, comunicaciones, cine, discográficas, artes visuales e instituciones del patrimonio). Otra de las tareas fundamentales es examinar el gasto del gobierno canadiense en este sector e indagar acerca de las características de la mano de obra empleada en el mismo. Finalmente se busca medir la demanda del consumidor en lo referido a productos y servicios culturales.

#### **Capítulo 16**

### *Las estadísticas culturales en Filipinas*

**.- Autor:** Jaime C. Laya, Presidente de la Comisión Nacional de Cultura y Arte

Aquí se presenta el Programa de Desarrollo de la Cultura y el Arte de Filipinas, que tiene como objetivo final conseguir una unidad nacional a la vez que mantener la diversidad cultural, incluyendo el estímulo de una expresión artística y de la apreciación del público, así como el patrocinio de las actividades artísticas y culturales. Con estas metas, se han llevado a cabo relevamientos cuantitativos sobre la cultura y el arte en este país que son descritos en este capítulo.

## Capítulo 17

### *Hacia un sistema internacional de estadísticas e indicadores culturales: la experiencia italiana*

**.-Autor:** Paolo Garonna, Director, División de Estadística, Comisión Económica para Europa (Italia)

En esta sección se plantea la necesidad de desarrollar un sistema internacional de información estadística sobre cultura y los retos que esto implica.

En relación a lo primero, esta necesidad se justifica por cuatro motivos:

- En lo político, estimular reformas, guiar comportamientos, etc.
- Para contrastar las inversiones insuficientes en la cultura y poder asignar mejor recursos y tiempo, reorientar los compromisos e invertir el capital.
- Para un mayor y más rápido apoyo a la cultura por parte de los gobiernos.
- Para el intercambio y comunicación de experiencias y activos culturales a escala mundial.

Respecto de los retos que presenta este proyecto, se pueden identificar tres en el texto:

- Establecer un sistema completo de estadísticas e indicadores culturales que sería integrado, capaz de unir los distintos sectores de los temas culturales y de conectarlos a los múltiples aspectos del desarrollo social y económico.
- Enfrentar el problema de la confianza en las estadísticas: ganarse la confianza pública para acceder a la información, a través de la reforma institucional y la comunicación abierta.
- Resolver las dificultades con los indicadores por falta de adecuación conceptual, carencia que puede conducir a medidas erróneas y a políticas contradictorias.

Finalmente se propone, como índice resumen de este proyecto, la creación del "PBI dorado", que tome plenamente en cuenta la cultura y su impacto en el desarrollo y la sociedad.

Todo lo aquí planteado tiene como referencia el caso italiano, pionero en esta tentativa.

## Capítulo 18

### *La cultura y sus cifras: un vistazo a la experiencia francesa*

**.-Autor:** Paul Tolila, Director, Departamento de Estudios Estadísticos y Prospectivos, Ministerio de Cultura y Comunicación (Francia).

En este capítulo se analiza el caso francés, en donde se trabaja con estadísticas culturales. Éstas son definidas como los agentes más fiables para el desarrollo de la cultura, que constituyen un aspecto de la cuestión de la adquisición de conocimientos sobre los fenómenos culturales.

En Francia, el Departamento de Estudios Estadísticos y Prospectivos (DEP) trabaja, en ese sentido, en cuatro unidades en constante colaboración:

- Estudios e investigación (socioeconomía de la cultura)
- Estadística (series periódicas, armar bases de datos, etc)
- Publicaciones (difusión de los trabajos realizados)
- Documentación (bibliotecas)

Existen allí diferentes programas de trabajo: economía de la cultura, prácticas y públicos, entorno internacional, estadísticas culturales, educación y enseñanza de las artes, gastos y financiación públicos, y ocupaciones y profesiones culturales. Para los franceses entonces, las cifras ya no se contemplan como una limitación sino como uno de los elementos objetivos para evaluar fenómenos culturales; la cultura necesita, según su visión, de conocimientos y saberes compartidos.

## **Capítulo 19**

*En busca de indicadores de cultura y desarrollo: avances y propuestas*

.- **Autor:** Sakiko Fukuda Parr, Director de la Oficina del Informe sobre Desarrollo Humano, PNUD (EE.UU.)

En esta sección se enfatiza la importancia de elaborar indicadores culturales con el fin de que sean utilizados para relacionar la dimensión cultural con el desarrollo.

En primer lugar se define a los indicadores como herramientas de diálogo político, que deben contener información que sirva para evaluar determinadas cuestiones de interés actual y deben emitir mensajes claros sobre las mismas.

En particular, cuando se habla indicadores culturales es necesario tener en cuenta que esta dimensión se relaciona con dos aspectos del desarrollo (los resultados y los procesos), lo que hace que sean operativos los conceptos de desarrollo y de cultura. Por lo tanto, para crear indicadores culturales se debe descomponer la cultura en estas dimensiones clave, construyendo primero indicadores parciales y luego pensando en un índice compuesto.

La importancia fundamental de este proceso es que los indicadores culturales son necesarios para que las políticas de desarrollo tengan en cuenta esta dimensión (la cultura), ya que es la base y el contexto social del mismo, así como su verdadero objetivo. En definitiva, el artículo sugiere un refinamiento de las dimensiones de la cultura relacionadas al desarrollo como base de la investigación sobre indicadores, los que deberían centrarse en los programas sociales, los patrones de conducta y los valores.

## **SÉPTIMA PARTE**

### *TABLAS ESTADÍSTICAS E INDICADORES CULTURALES*

.- **Autor:** Leo Goldstone, Director , World Statistics LTD. (EE.UU.)

Esta última parte constituye el anexo estadístico del informe. En ella se presentan tablas que hacen referencia a distintos ejes temáticos:

- Actividades y tendencias culturales (tablas 1 a 5 inclusive)
- Prácticas culturales y patrimonio (tablas 6 a 12 inclusive)
- Ratificaciones (tablas 13 y 14)
- Comercio cultural y tendencias en las comunicaciones (tablas 15 a 20 inclusive)
- Traducciones (tablas 21 a 23 inclusive)

- Contexto cultural (tablas 24 a 30 inclusive)

En cada tabla se puede apreciar una dimensión del tema al que se refieren. Varias de ellas son citadas en los artículos anteriores, pero es sumamente interesante analizarlas también en forma independiente.

Este informe hace aportes muy interesantes, principalmente en las siguientes líneas:

- Aclarar y definir conceptos (ya sean nuevos o habitualmente utilizados).
- Poner de relieve los principales temas de debate y preocupación en torno a los temas culturales que se dan actualmente.
- Brindar información acerca de estos temas, la cual se podría utilizar como insumo en investigaciones o proyectos.

Constituye un documento de importante valor para aquellos interesados en el tratamiento de cuestiones vinculadas a la dimensión cultural.

**Título:** *Informe Mundial sobre Cultura 2000-2001. Diversidad cultural, conflicto y pluralismo*

**Autores:** Varios, coordinados por Lourdes Arizpe

**Edición:** UNESCO/Mundi-Prensa, España, 2001

**Redactora de la ficha:** Fernanda Hopenhaym

**Editor de la ficha:** Gonzalo Romero

Centro UNESCO de Montevideo

José E. Rodó 1727 – CP.11200 - Montevideo- URUGUAY

Telf. (598-2) 4083086 Fax (598-2) 4020067

E-mail: [cunesco@montevideo.com.uy](mailto:cunesco@montevideo.com.uy)

[www: unesco.org.uy/centro-montevideo](http://www.unesco.org.uy/centro-montevideo)